



MARÍA TALÓN CAÑETE

FRENCH — SPANISH
TRANSLATOR

+34 666 66 1741

m.talon.c@gmail.com

María Talón

Barcelona

CAT TOOLS

SDL Trados Studio 2021

SDL Multiterm 2021

OmegaT

POEditor

REFERENCES

Rocío López - Desigual

Flash sales & off price key account manager
r.lopez@desigual.com

Isabel Moreno - Showroomprivé.es

Spanish website and translation manager
isabel.moreno@showroomprive.net

Juan G. Martín Escolar - PayU

Global business development lead - Latin America
juan.martin@payu.com

EDUCATION

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting — French, English

University of Alicante — 2009.

French - Spanish Sworn Translator

Spanish Ministry of Foreign Affairs — 2009.

Erasmus Program - Langues Étrangères Appliquées

François-Rabelais University, Tours (France) - 2005.

AREAS OF EXPERTISE

E-COMMERCE

- Online sales webs and apps localization.
- Customer service: support, FAQ, sizes, shipping...
- Product description: cosmetics, gastronomy, high-tech, watches, jewellery, decoration, kitchenware...

FASHION

- Product description: clothing, footwear, lingerie and accessories.
- Preparation of glossaries and translation memories.
- Commercial campaigns localization for Spanish fashion companies.

MARKETING

- Digital marketing: emailing, social media, SEO, ads.
- Corporate: press releases and presentations.
- Holiday campaigns localization: Black Friday, Christmas, Valentine's Day...

LEGAL

- E-commerce related: terms & conditions, privacy and cookies policy, return policy, warranty...
- Sworn translations: civil registry documents, contracts, diplomas, academic certificates, criminal record certificates...

WORK EXPERIENCE

Freelance translator

2018 - Present

Specialized translation for the fashion and e-commerce sector.
Sworn translations for private and professional clients.

Spanish web and translation manager

Showroomprivé.com | 2013 - 2018 | París - Barcelona

Management of a team of 8 translators.
Project management: monitoring, quality control, testing.

In-house French — Spanish translator

Showroomprivé.com | 2010 - 2013 | París

Translation of web, corporate and communication content..

Educational content writer and translator

Télelangue | 2009 | París

Develop and translate educational material for teachers and students.